

MBA联考英译汉试题中重要短语及句型五MBA考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/574/2021_2022_MBA_E8_81_94_E8_80_83_E8_c70_574891.htm not nearly (=by no means, far from) 远不 例1: The food supply will not increase nearly enough to match this, which means that we are heading into a crisis in the matter of producing and marketing food.百考试题 译文：食品供应将远远赶不上人口的增长，这就意味着我们在粮食的生产和购销方面正面临危机。注：1) this是指上面提到的“到21世纪初世界人口将增加到60亿或70亿”。2) 又如：There are not nearly enough people here to do the job.(这里的人手远远不够承担这项工作。)“更不用说”的表示法：much less still less 以上两短语引导的词组或从句，表示一种追加的否定，less是由little的比较级，所以这两个词组只能用于否定句中，可译为“更不用说，更不必说”。to say nothing of not to speak of not to mention let alone 这四个词组也意为“更不用说”，也是一种追补的说法。但它们与much less和still less有所不同。这些词组可以随前一句的意思而定，即前一句是肯定，则追加的也是肯定意义；如果前一句是否定，则追加的是否定意义 例1：I could not agree to, much less participate in such proceedings. 译文：我不能同意这种行为，更谈不上参加这些行动了。 例2：He knows little of mathematics, and still less of chemistry. 译文：他几乎不懂数学，更不用说化学了。 例3：I did not even see him, still less (= much less) shake hands with him. 译文：我看也没有看见过他，哪里还谈得上同他握手呢？ 例4：In old China, there was hardly any machine-building industry, to

say nothing of an electronic industry. 译文：在旧中国，几乎没有
什么机器制造业，更不用说电子工业了。 例5：Sally takes
singing and dancing lessons, to say nothing of swimming and tennis
lessons. 译文：莎莉学了唱歌和舞蹈课，而且还学了游泳和网
球课。 例6：At that time they could not afford the ordinary
comforts of life, not to speak of luxuries. 译文：那时他连普通生
活都不能维持，更不要说奢侈品了。 例7：They have three fine
sons, not to speak of their two lovely daughters. 译文：他们有了
三个好儿子，而且还有两个可爱的女儿。 例8：I dont know
algebra or geometry, not to mention calculus. 译文：我连代数、
几何都不懂，更不必说微积分了。 例9：All they have to do is
press a button, and they can see plays, films, operas and shows of
every kind, not to mention political discussions and the latest
exciting football match. 译文：他们所要做的只是按一下电钮，
就能看到各种戏剧、电影、歌剧和各式各样的演出，而且还
能看到各种政治辩论和最近举行的激动人心的足球赛。 例10
：I cant add two and two, let alone do fractions. 译文：我连2加2
都不会，更不要说做分数题了。 注意：美国成语词典认为let
alone只能用于追加的否定。但是，有的词典认为，该短语也
可以引导追加的肯定。例如：There were five people in the car,
let alone the luggage and the two dogs. 百考试题编辑祝各位好运
！ 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访
问 www.100test.com